

卷 頭 語

中國物理學報在中華人民共和國成立之後已經有了很大的改變：每篇論文的中文摘要提到前面了，而且篇幅也加多了，有好些論文的中文稿已經不是摘要而是完整的了。但是仍然還未脫掉以外文爲主的形式。從這一期起，我們作了一個更大的改革，我們的論文以中文爲主了，從此完全脫離舊日半殖民地文化的地位。我們努力的方向是在使物理學在中國土地上生根，使它成爲我們中國人民自己的科學。這一個大的改革是在中國科學院的領導之下，中國物理學會和其他各專門學會共同進行的。同時我們把學報名稱簡化爲物理學報，並把原來的英文名(Chinese Journal of Physics)改爲拉丁名(Acta Physica Sinica)。

爲了更好的推進我國物理學的發展，我們不僅要學報在形式上有改革，而且要在內容上有改革，使這個學報能適合我國當前的需要，爲我國工業建設與文化建設而服務。我們準備作兩點改進：一是把創作的範圍擴大到包括一些技術性的改進（包括工業應用及教學實驗方面）；即使這技術已爲國外所先有，但結合本國具體情況的一些改進仍然是值得鼓勵的。二是登載總結性的論文，特約專家撰稿，就物理學各部門的成就與發展作系統的介紹。我們以後要經常改進內容，希望讀者多多提意見。

在目前作這樣一個大的改革，對於投稿者和讀者或許可能會產生一些新的暫時的困難。現在新的物理名詞還未出版，舊的已經不合用，並且有許多名詞還沒有譯名。這個困難我們相信是可以克服的。關於名詞的問題，我們建議投稿者在必要時自己努力創造譯名，祇要以嚴肅的態度對待這個工作，盡量使譯名合理，並且在每個新譯名第一次出現的時候都附註原文，我們相信讀者是容易接受的。

全國物理學工作者們，建立人民自己的科學是我們每一個人的責任，讓我們大家團結一致，滿懷信心的擔負起這個任務來吧！

物理學報編輯委員會